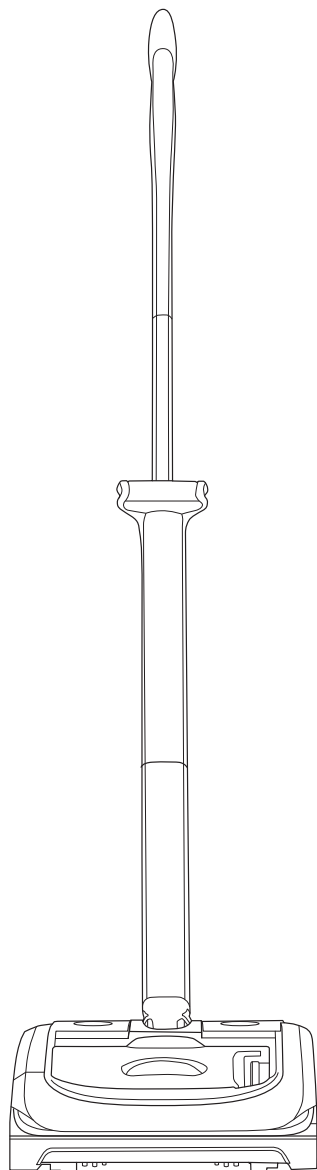


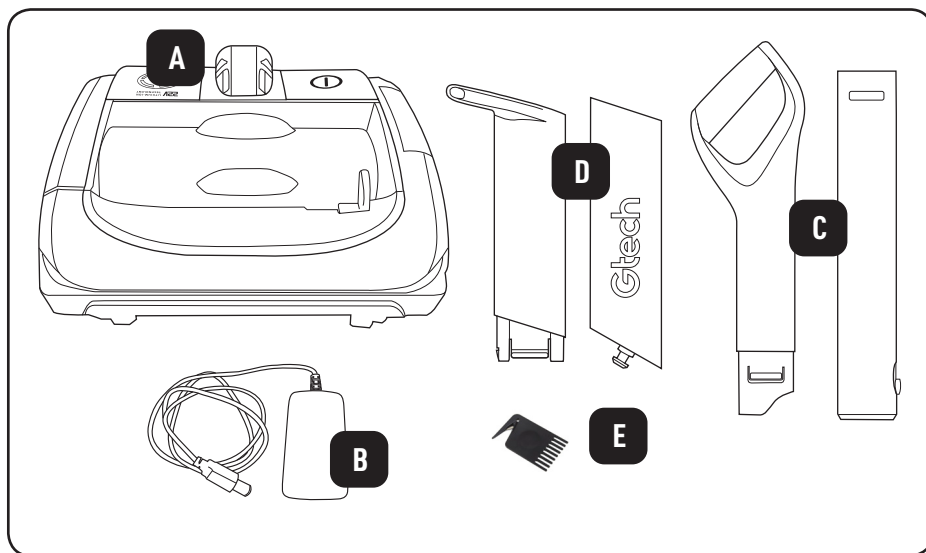
Gtech AirRam

Hochleistungs-Akku-Staubsauger

Gebrauchsanleitung.....	08
Instructions for Use.....	11
Mode d'emploi.....	14
Manuale di utilizzazione.....	17
Gebruiksaanwijzing	20

AS SEEN ON
TV
ORIGINAL





DE

Lieferumfang

- A. 1 x Gtech AirRam inkl. Lithium-Ionen-Akku, Abfallbehälter und Filter
- B. 1 x Ladekabel mit Netzstecker
- C. 1 x Oberer Handgriff
- D. 1 x Unterer Handgriff
- E. 1 x Haarentfernungs-Werkzeug

EN

Delivery contents

- A. 1 x Gtech AirRam, including lithium-ion battery, collection container and filter
- B. 1 x charging cable with mains plug
- C. 1 x upper handle
- D. 1 x lower handle
- E. 1 x Hair removal tool

FR

Contenu

- A. 1 x Gtech AirRam batterie au lithium-ion comprise, bac de récupération et filtre
- B. 1 x câble de chargement avec fiche d'alimentation
- C. 1 x poignée supérieure
- D. 1 x poignée inférieure
- E. 1 x Outil de retrait des poils et des cheveux

IT

La fornitura comprende

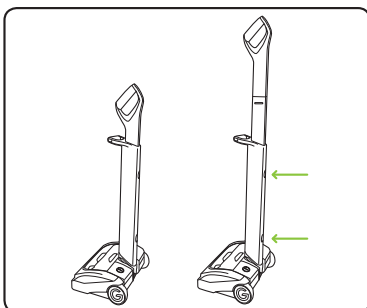
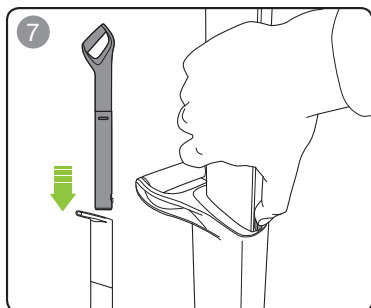
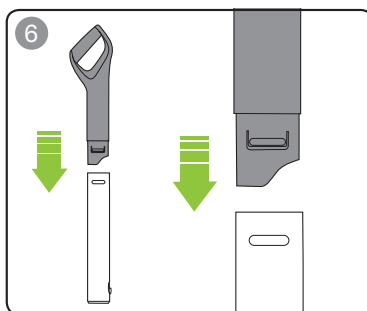
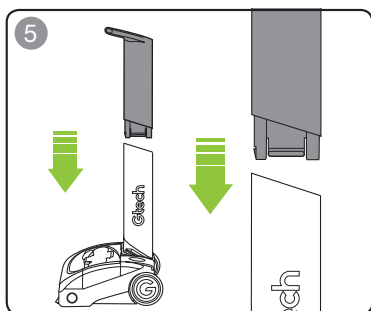
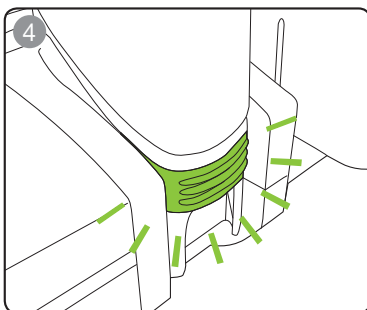
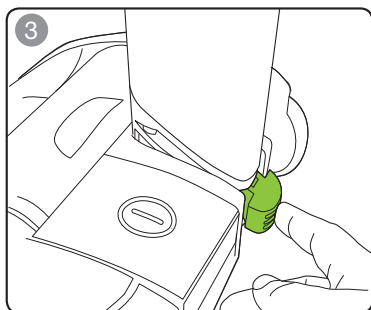
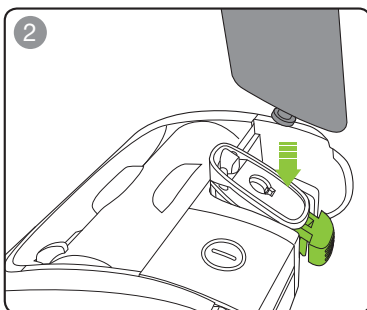
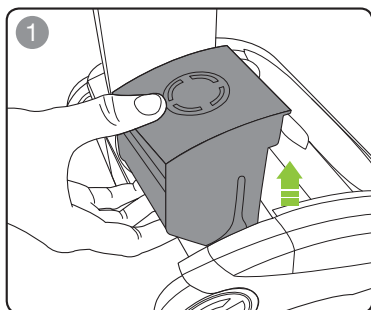
- A. 1 x Gtech AirRam incl. batteria agli ioni di litio, contenitore per rifiuti e filtro
- B. 1 x cavo di carica con spina di rete
- C. 1 x maniglia superiore
- D. 1 x maniglia inferiore
- E. 1 x Utensile per la rimozione dei peli

NL

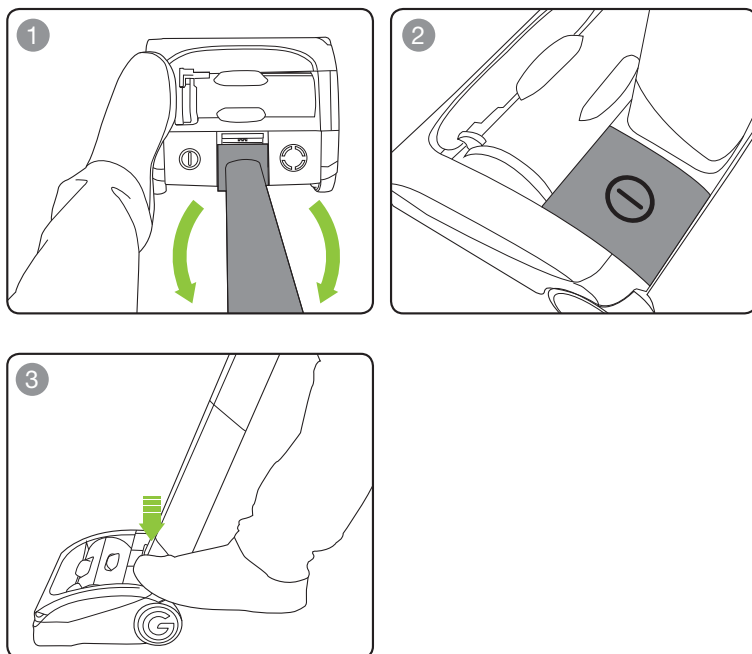
Inhoud

- A. 1x Gtech AirRam incl. lithium-ionaccu, afvalreservoir en filter
- B. 1 x laadkabel met netstekker
- C. 1 x bovengreep
- D. 1 x ondergreep
- E. 1 x Hulpmiddel om haren te verwijderen

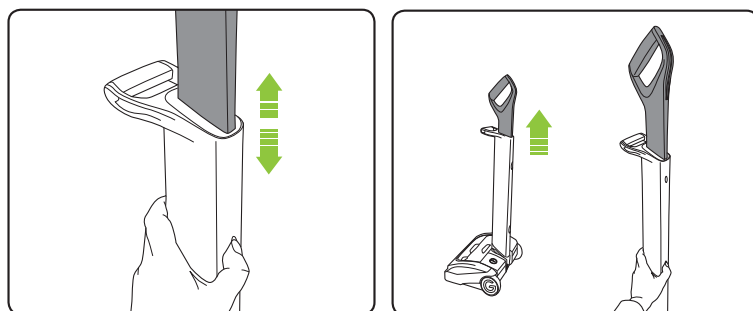
MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAGE / MONTAGGIO / MONTAGE



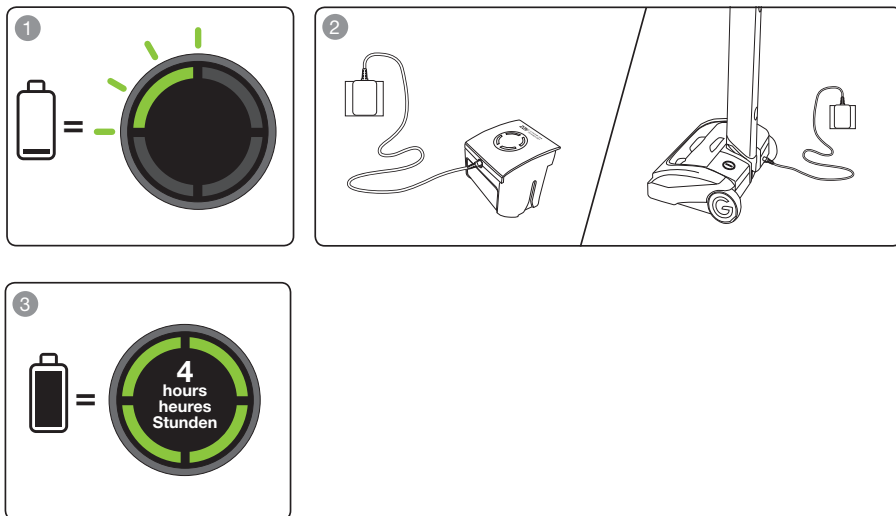
BETRIEB / OPERATION / SERVICE / FUNZIONAMENTO / GEBRUIK



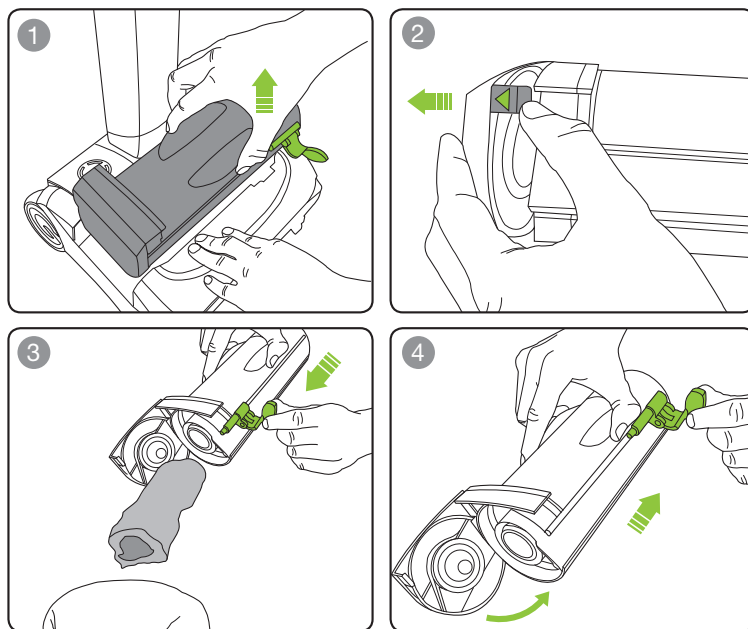
AUFBEWAHRUNG / STORAGE / RANGEMENT / CONSERVAZIONE / BEWARING



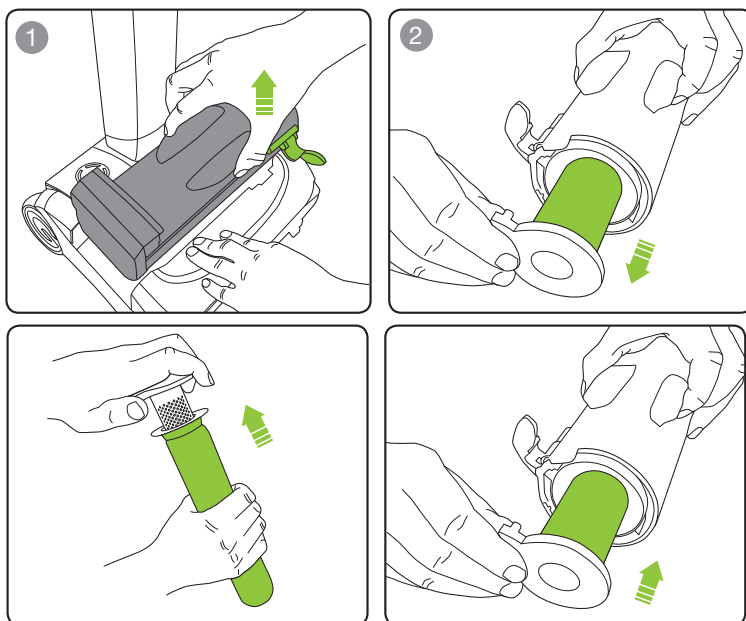
AKKULADUNG / BATTERY CHARGING / CHARGE DE LA BATTERIE / CARICA DELLA BATTERIA / OPLADEN ACCU



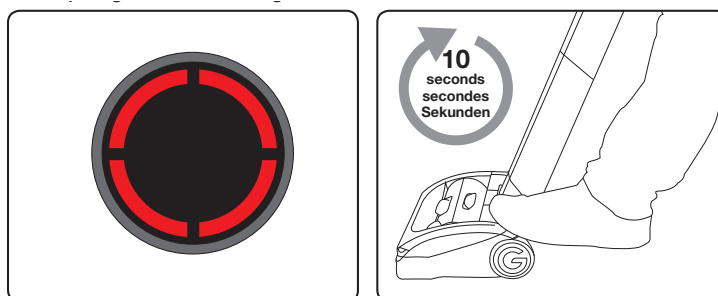
LEERUNG DES BEHÄLTERS / EMPTYING THE CONTAINER / VIDANGE DU BAC DE RÉCUPÉRATION / SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE / LEEGMAKEN RESERVOIR



REINIGUNG DES FILTERS / CLEANING THE FILTER / NETTOYAGE DU FILTRE / PULIZIA DEL FILTRO / REINIGEN FILTER



VERSTOPFUNG - FEHLER BESEITIGEN / BLOCKAGES - REMOVING THE SOURCE / FAITES-LE UNE FOIS PAR MOIS OU PLUS, SELON LA FRÉQUENCE D'UTILISATION / INTASAMENTO - RIMUOVERE IL GUASTO / VERSTOPPING - OPLOSSEN VAN FOUTEN



REINIGUNG DER BÜRSTENLEISTE.

Nach mehrmaligen Gebrauch, ist die Bürstenleiste mit dem im Lieferumfang enthaltenen Haarentfernungs-Werkzeug, zu reinigen.

CLEANING THE BRUSH STRIP.

After repeated use, the brush strip must be cleaned with the hair removal tool, which is included in the delivery contents.

NETTOYAGE DE LA BARRE DE BROSSES.

Après plusieurs utilisations, la barre de brosses doit être nettoyée avec l'outil de retrait des poils et des cheveux.

PULIZIA DELLA BARRA DELLA SPAZZOLA.

Dopo un uso ripetuto, pulire la barra della spazzola con l'utensile per la rimozione dei peli incluso nella fornitura.

REINIGEN VAN DE BORSTELSTRIP.

Na herhaaldelijk gebruik, moet de borstelstrip worden schoongemaakt met een hulpmiddel om haren te verwijderen dat werd meegeleverd.

⚠ WICHTIG: LESEN SIE VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN DURCH. HEBEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

Verwenden Sie das Gerät nicht unter Regen und lassen Sie es bei Regen nicht draußen stehen.

WARNUNG: Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen sollten bei elektronischen Geräten immer befolgt werden, einschließlich um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu reduzieren.

PERSONENSICHERHEIT:

- Lagern Sie das Gerät drinnen an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät immer verantwortungsbewusst.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder beaufsichtigt werden, und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Beaufsichtigen Sie Kinder, die das Gerät benutzen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller in dieser Bedienungsanleitung vorgeschriebenen Aufsätze. Der Gebrauch oder Missbrauch von anderem Zubehör oder von Aufsätzen, kann ein Verletzungsrisiko mit sich tragen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Treppen reinigen.
- Halten Sie das Gerät und sein Zubehör von heißen Oberflächen fern.
- Blockieren Sie weder Öffnungen noch den Luftfluss am Gerät. Halten Sie die Öffnungen frei von Objekten, einschließlich Staub, Fusseln, Kleidung, Fingern (und allen anderen Körperteilen).
- Halten Sie vor allem Haare von den Öffnungen und sich bewegenden Teilen fern.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT:

- Verwenden Sie nur die Akkus und Ladegeräte von Gtech.
- Niemals das Ladegerät modifizieren.
- Das Ladegerät wurde für eine bestimmte Voltzahl entwickelt. Prüfen Sie immer, ob die Netzspannung genauso hoch ist, wie auf dem Leistungsschild angegeben. Ein Ladegerät, dass sich für eine Art von Akku eignet, kann bei einem anderen Akku Brandgefahr verursachen; verwenden Sie das Ladegerät niemals mit einem anderen Gerät oder versuchen Sie das Produkt mit einem anderen Ladegerät zu laden.
- Prüfen Sie das Ladekabel vor Gebrauch auf Anzeichen von Schäden oder Abnutzung. Ein beschädigtes oder verheddertes Ladekabel erhöht die Brandgefahr und das Risiko eines Stromschlages.
- Zweckentfremden Sie das Ladekabel nicht.
- Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel.

- Ziehen Sie das Gerät am Stecker aus der Steckdose, niemals am Kabel.
- Das Kabel niemals um das Ladegerät wickeln, während es gelagert wird.
- Halten Sie das Ladekabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Das Stromkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, entsorgen und ersetzen Sie das Ladegerät.
- Fassen Sie weder das Ladegerät noch das Gerät mit nassen Händen an.
- Lagern oder laden Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Ladegerät muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor Sie den Akku entfernen, das Gerät reinigen oder warten.

AKKUSICHERHEIT:

- Dieses Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Sie dürfen den Akku weder verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen, da er explodieren könnte.
- Flüssigkeiten, die aus dem Akku austreten, können zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Holen Sie sich in einer Notfallsituation sofort professionelle Hilfe.
- Akkus können in Extremsituationen auslaufen. Fassen Sie Flüssigkeiten, die aus dem Akku austreten, niemals an. Waschen Sie Ihre Haut sofort mit Seife und Wasser, wenn diese mit der Flüssigkeit in Berührung kommt. Sollten Flüssigkeiten ins Auge gelangen, waschen Sie es sofort und mindestens 10 Minuten lang mit kaltem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Tragen Sie Handschuhe, um den Akku anzufassen und entsorgen Sie ihn gemäß den örtlichen Vorschriften sofort.
- Bei Kurzschluss des Akkus besteht Verbrennungs- oder Brandgefahr.
- Halten Sie Akkus, die gerade nicht benutzt werden, fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät entsorgen, und entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

INSTANDHALTUNG:

- Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch und nach jedem Aufprall auf Verschleißzeichen oder Schäden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind.
- Reparaturen sollten nur von einer Servicestelle oder einer ausreichend qualifizierten Person gemäß geltender Sicherheitsregulierungen durchgeführt werden. Reparaturen von unqualifizierten Personen können gefährlich sein.
- Modifizieren Sie das Gerät niemals. Dies könnte das Verletzungsrisiko erhöhen.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile oder Zubehör, die dem Gerät zugehörig sind.

VERWENDUNGSZWECK:

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für das Trockenstaubsaugen im Hausgebrauch entwickelt.
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten auf und verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- Saugen Sie keine entflammenden, brennenden oder rauchenden Objekte auf.
- Benutzen Sie das Gerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie es nicht auf Beton-, geteerten oder anderen rauen Oberflächen.
- Die Bürstenleiste kann bestimmte Bodenoberflächen beschädigen. Sehen Sie sich vor dem Saugen von Fußböden, Teppichläufern oder Teppichen, die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsanweisungen an.
- Kann empfindliche Stoffe und Pölster beschädigen. Geben Sie bei lose gewebten Teppichen und Belägen oder dort, wo lose Fäden sind, besonders Acht. Testen Sie im Zweifel zuerst eine unauffällige Stelle.
- Der Gtech AirRam wurde entwickelt, um eine Vielzahl von Bodenoberflächen zu reinigen, ohne dass Sie dabei die Einstellungen ändern müssen. Einige Oberflächen wie empfindliche lose Läufer oder Teppiche, Teppichfransen oder beschädigte Teppiche mit freiliegenden Fäden eignen sich allerdings nicht für die Reinigung mit einer Rotationsbürste.
- Der Gtech AirRam hat eine sich konstant drehende Bürstenleiste. Verharren Sie niemals mit dem Reinigungskopf für längere Zeit an einem Ort, da dies die Bodenoberfläche beschädigen könnte.

WARNUNG:

- Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren, um die Außenseite des Gerätes zu reinigen. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und waschen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den angebrachten Filter.

PRODUKTPFLEGE

Ihr Gtech AirRam ist einfach zu warten:

Halten Sie den Filter sauber, halten Sie die Bürstenleiste sauber und laden Sie den Akku. Putzen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab, wenn er schmutzig ist, einschließlich den Bereich unter dem Behälter.

FEHLERDIAGNOSE

AirRam reinigt nicht besonders gut	• Leeren Sie den Behälter • Prüfen Sie, ob der Behälter korrekt eingesetzt wurde • Prüfen Sie, ob der Filter korrekt eingesetzt wurde • Reinigen und/oder ersetzen Sie den Filter • Prüfen Sie, ob die Bürstenleiste korrekt eingesetzt wurde
AirRam hat plötzlich aufgehört zu funktionieren oder funktioniert nicht mehr	• Laden Sie den Akku • Entfernen Sie den Schmutz von der Bürstenleiste

Akku lädt nicht	• Prüfen Sie, ob das Ladekabel korrekt mit dem Akku und der Hauptstromquelle verbunden ist • Prüfen Sie die Steckdose
-----------------	--

Wenn Ihr Problem hier nicht dabei ist, machen Sie sich keine Sorgen. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Details zu Ihrem örtlichen Händler finden Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung.

EN

⚠ IMPORTANT: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE. RETAIN THE INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

Never use the device in the rain and do not leave it outside in the rain.

WARNING: Basic precautions should always be followed with electronic devices, including those intended to reduce the risk of fire, electric shock or injury.

PERSONAL SAFETY:

- Store the device indoors in a dry place, out of the reach of children.
- Always use the device responsibly.
This device should only be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the use of the device and understand the possible dangers associated with its use.
- Children must never be allowed to play with the device. Supervise any children who use the device.
- Only ever use the attachments specified by the manufacturer in these operating instructions. The use or misuse of other accessories or attachments can carry a risk of injury.
- Apply extra care when cleaning stairs.
- Keep the device and its accessories away from hot surfaces.
- Never block any openings or the air flow on the device. Keep the openings clear of objects, including dust, lint, clothing, fingers (and all other parts of the body).
- Ensure that you keep hair away from the openings and moving parts.

ELECTRICAL SAFETY:

- Use only Gtech batteries and chargers.
- Never attempt to modify the charger.
- The charger has been developed for a specific voltage. Always check that the mains voltage is the same as that specified on the rating plate. A charger that is suitable for one type of battery can cause a fire with another; never use the charger with another device, or attempt to charge the product with another charger.
- Check the charging cable for signs of damage or wear before use. A damaged or tangled charging cable increases the risk of fire and of electric shock.
- Never misuse the charging cable.

- Never carry the charger by the cable.
- Always remove the device from the socket by the plug, never by the cable.
- Never wrap the cable around the charger while it is being stored.
- Keep the charging cable away from hot surfaces and sharp edges.
- The power cable cannot be replaced. If the cable is damaged, discard and replace the charger.
- Never touch the charger or device with wet hands.
- Never store or charge the device outdoors.
- The charger must be removed from the socket before you remove the battery, clean the device or perform maintenance upon it.

BATTERY SAFETY:

- This device contains a lithium-ion battery. Never incinerate the battery or expose it to high temperatures, as it could explode.
- Liquids that leak from the battery can cause skin irritation or burns.
- In the event of an emergency, seek professional help immediately.
- Batteries can leak in extreme situations. Never touch liquids that come out of the battery. If your skin comes into contact with the liquid, wash it immediately with soap and water. If liquids get into your eyes, immediately rinse them with cold water for at least 10 minutes, and consult a doctor. Wear gloves to handle the battery, and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- There is a risk of burns or fire if the battery is short-circuited.
- Keep batteries that are not in use away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.
- Remove the battery when disposing of the device, and dispose of it according to local regulations.

MAINTENANCE:

- Check the device for signs of wear or damage before use and after any impact.
- Do not use the device if parts are damaged or defective.
- Repairs should only be carried out by a service technician or a sufficiently qualified person in accordance with the applicable safety regulations. Repairs by unqualified people can be dangerous.
- Never attempt to modify the device. This could increase the risk of injury.
- Only use spare parts or accessories that are approved for the device.

USAGE:

- This device has been developed exclusively for dry vacuuming in domestic applications.
- Do not vacuum up liquids, and never use the device on wet surfaces.
- Do not vacuum up flammable, burning or smoking objects.
- Use the device only as described in these operating instructions.

- Do not use it on concrete, tarred or other rough surfaces.
- The brush strip can damage certain floor surfaces. Before vacuuming floors, rugs, or carpets, review the cleaning instructions recommended by the manufacturer.
- Can damage sensitive fabrics and pillows. Pay special attention to loose woven carpets and coverings, or items where loose threads are present. If in doubt, test on an inconspicuous area first.
- The Gtech AirRam is designed to clean a variety of floor surfaces without having to adjust the settings. However, some surfaces such as delicate loose rugs or carpets, carpet fringes or damaged carpets with exposed threads are not suited to cleaning with a rotary brush.
- The Gtech AirRam has brush strip which constantly rotates. Never hold the cleaning head in one place for an extended period of time, as this could damage the floor surface.

WARNING:

- Do not use water, solvents or polishes to clean the device exterior. Wipe it down with a dry cloth
- Never immerse the device in water, and do not wash it in the dishwasher.
- Never use the device without the filter attached.

PRODUCT CARE

Your Gtech AirRam is easy to maintain: keep the filter clean, keep the brush strip clean, and charge the battery. Wipe it dry with a dry cloth, including the area under the container.

ERROR DIAGNOSIS

The AirRam doesn't clean very well	• Empty the container • Check that the container has been inserted correctly • Check that the filter has been inserted correctly • Clean and/or replace the filter • Check that the brush strip has been inserted correctly
The AirRam suddenly stopped working or no longer works	• Charge the battery • Remove any dirt from the brush strip
The battery does not charge	• Check that the charging cable is properly connected to the battery and the main power source • Check the socket

If these are not the sources of the problem, do not worry. We're here to help. You can find details of your local dealer on the back of these operating instructions.

FR

⚠ IMPORTANT : LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. CONSERVEZ LA NOTICE D'UTILISATION POUR TOUTES CONSULTATIONS FUTURES.

N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas dehors sous la pluie.

ATTENTION : Les précautions de base doivent toujours être suivies avec les appareils

électroniques, notamment pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

SÉCURITÉ PERSONNELLE :

- Rangez l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Utilisez toujours l'appareil de manière responsable.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont supervisées ou ont été informées de l'utilisation de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Surveillez les enfants qui utilisent l'appareil
- Utilisez uniquement les embouts spécifiés par le fabricant dans cette notice d'utilisation. L'utilisation ou la mauvaise utilisation d'autres accessoires ou embouts peut entraîner un risque de blessure.
- Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage des escaliers.
- Maintenez l'appareil et ses accessoires loin des surfaces chaudes.
- Ne bloquez aucune ouverture ni circulation d'air de l'appareil. Maintenez les ouvertures à l'écart des objets, y compris de la poussière, des peluches, des vêtements, des doigts (et de toutes autres parties du corps).
- Maintenez en particulier les cheveux éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE :

- Utilisez uniquement des batteries et chargeurs Gtech.
- Ne modifiez jamais le chargeur.
- Le chargeur a été développé pour une tension précise. Vérifiez toujours que la tension du secteur soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie. N'utilisez jamais le chargeur avec un autre appareil et n'essayez pas de charger le produit avec un autre chargeur.
- Vérifiez que le câble de chargement n'est pas endommagé ou usé avant utilisation. Un câble de chargement endommagé ou emmêlé augmente les risques d'incendie et de choc électrique.
- N'utilisez pas le câble de chargement à mauvais escient.
- Ne tirez jamais le chargeur par le câble.
- Retirez l'appareil de la prise électrique par la fiche, jamais par le câble.
- N'enroulez jamais le câble autour du chargeur pendant son stockage.
- Maintenez le câble de chargement loin des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, jetez-le et remplacez le chargeur.
- Ne touchez pas le chargeur ou l'appareil en ayant les mains mouillées.
- Ne stockez pas et ne chargez pas l'appareil à l'extérieur.
- Retirez le chargeur de la prise électrique avant de retirer la batterie, de nettoyer l'appareil ou de

l'entretenir.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE :

- Cet appareil contient une batterie lithium-ion. Vous ne devez pas brûler la batterie ni l'exposer à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les liquides qui fuient de la batterie peuvent provoquer une irritation cutanée ou des brûlures.
- En cas d'urgence, obtenez de l'aide professionnelle.
- Les batteries peuvent fuir dans des situations extrêmes. Ne touchez jamais aux liquides qui fuient de la batterie. Lavez-vous immédiatement la peau avec du savon et de l'eau si elle entre en contact avec le liquide. Si des liquides pénètrent dans vos yeux, lavez-les immédiatement à l'eau froide pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin. Portez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement conformément aux réglementations locales.
- Il existe un risque de brûlures ou d'incendie si la batterie est court-circuitée.
- Maintenez les batteries non utilisées à l'écart des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.
- Lors de l'élimination de l'appareil, retirez la batterie et éliminez-la conformément aux réglementations locales.

ENTRETIEN :

- Vérifiez que l'appareil n'est pas usé ou endommagé avant utilisation et après chaque choc.
- N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont endommagées ou défectueuses.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un point de service ou une personne suffisamment qualifiée conformément aux réglementations de sécurité en vigueur. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dangers.
- Ne modifiez jamais l'appareil. Cela pourrait augmenter le risque de blessure.
- N'utilisez que des pièces de rechange ou des accessoires associés à l'appareil.

FONCTION :

- Cet appareil a été développé exclusivement pour les aspirations à sec en usage domestique.
- N'aspirez aucun liquide et n'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- N'aspirez aucun objet inflammable, brûlant ou fumant.
- N'utilisez l'appareil que conformément à la description faite dans cette notice d'utilisation.
- Ne l'utilisez pas sur du béton, du goudron ou d'autres surfaces rugueuses.
- La brosse peut endommager certaines surfaces de sol. Avant d'aspirer les planchers ou les tapis, consultez les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- Peut endommager les tissus et rembourrages sensibles. Portez une attention particulière aux tapis et revêtements tissés lâches ou aux endroits présentant des fils lâches. En cas de doute, testez d'abord une zone peu visible.
- Le Gtech AirRam est conçu pour nettoyer une variété de surfaces de sol sans avoir à modifier

les réglages. Cependant, certaines surfaces telles que les tapis lâches délicats, les franges de tapis ou les tapis endommagés avec des fils exposés ne conviennent pas au nettoyage avec une brosse rotative.

- Le Gtech AirRam dispos d'une brosse en rotation constante. Ne restez jamais longtemps au même endroit avec la tête de nettoyage car cela pourrait endommager la surface du sol.

AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de produits de polissage pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Essuyez-le avec un chiffon sec.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil sans avoir fixé le filtre.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Votre Gtech AirRam est facile à entretenir : maintenez le filtre propre, maintenez la brosse propre et chargez la batterie. Essuyez-le avec un chiffon sec, y compris la zone sous le bac de récupération.

DIAGNOSTIC DES DÉFAUTS

L'AirRam ne nettoie pas très bien	• Videz le bac de récupération • Vérifiez si le bac de récupération est correctement inséré • Vérifiez si le filtre est correctement inséré • Nettoyez et/ou remplacez le filtre • Vérifiez si la brosse est correctement insérée
L'AirRam a soudainement cessé de fonctionner ou ne fonctionne plus	• Chargez la batterie • Retirez la saleté de la brosse
La batterie ne se charge pas	• Vérifiez que le câble de chargement est correctement connecté à la batterie et à la source d'alimentation principale • Vérifiez la prise électrique

Si votre problème n'est pas listé, ne vous inquiétez pas. Nous sommes là pour vous aider. Vous trouverez les détails pour joindre votre revendeur local au dos de cette notice d'utilisation.

⚠ IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO PER RIFERIMENTO FUTURO.

Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia e non lasciarlo all'esterno quando piove.

ATTENZIONE: Le precauzioni di base devono essere sempre seguite con le apparecchiature elettroniche, anche per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni.

SICUREZZA DELLE PERSONE:

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare sempre l'apparecchio in modo responsabile. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, nonché da persone inesperte o con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, solo se sorvegliate o formate circa la sua corretta modalità di utilizzo e sugli eventuali pericoli derivanti.
- Assicuratevi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Sorvegliare i bambini che usano l'apparecchio.
- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore in queste istruzioni per l'uso. L'uso o l'uso improprio di altri accessori o componenti può comportare il rischio di lesioni.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
- Tenere l'apparecchio e i suoi accessori lontano da superfici calde.
- Non bloccare alcuna apertura o flusso d'aria all'apparecchio. Tenere le aperture libere da oggetti, tra cui polvere, pelucchi, indumenti, dita (e tutte le altre parti del corpo).

SICUREZZA ELETTRICA:

- Utilizzare solo le batterie e i caricabatterie della Gtech.
- Non modificare mai il caricabatterie.
- Il caricabatterie è stato sviluppato per una certa tensione. Controllare sempre che la tensione di rete sia quella indicata sulla targhetta. Un caricabatterie adatto ad un tipo di batteria può causare un rischio di incendio con un'altra batteria; non utilizzare mai il caricabatterie con un altro apparecchio o tentare di caricare il prodotto con un altro caricabatterie.
- Controllare che il cavo di ricarica non presenti segni di danneggiamento o usura prima dell'uso. Un cavo di ricarica danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di incendio e di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo di ricarica in modo improprio.
- Non trasportare mai il caricabatterie tirando dal cavo.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tramite la spina, mai tramite il cavo.
- Non avvolgere mai il cavo attorno al caricabatterie quando viene riposto.
- Tenere il cavo di carica lontano da superfici calde e spigoli vivi.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, scartare e sostituire il caricabatterie.

- Non toccare il caricabatterie o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non conservare o caricare l'apparecchio all'esterno.
- Il caricabatterie deve essere scollegato dalla presa di corrente prima di rimuovere la batteria, pulire o fare manutenzione all'apparecchio.

SICUREZZA DELLA BATTERIA:

- Questo apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio. Non bruciare o esporre la batteria ad alte temperature, perché potrebbe esplodere.
- La fuoriuscita di liquidi dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- In caso di emergenza, chiedere immediatamente un aiuto professionale.
- Le batterie possono perdere in situazioni estreme. Non toccare mai il liquido che fuoriesce dalla batteria. Lavare immediatamente la pelle con acqua e sapone se viene a contatto con il liquido. Se i liquidi dovessero entrare nell'occhio, lavarlo immediatamente con acqua fredda per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare guanti per maneggiare la batteria e smaltirla immediatamente secondo le norme locali.
- C'è il rischio di ustioni o incendi se la batteria è in cortocircuito.
- Tenere le batterie che non sono attualmente in uso lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il ponte di contatti.
- Rimuovere la batteria durante lo smaltimento dell'apparecchio e smaltirla secondo le norme locali.

MANUTENZIONE:

- Controllare che l'apparecchio non abbia segni di usura o danni prima dell'uso e dopo ogni urto.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti sono danneggiate o difettose.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da un centro di assistenza o da una persona sufficientemente qualificata in conformità alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni effettuate da persone non qualificate possono essere pericolose.
- Non modificare mai l'apparecchio. Ciò potrebbe aumentare il rischio di lesioni.
- Utilizzare solo parti di ricambio o accessori associati all'apparecchio.

USO PREVISTO:

- Questo apparecchio è stato sviluppato esclusivamente per l'aspirazione a secco in casa.
- Non aspirare liquidi e non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.
- Non aspirare oggetti infiammabili, che bruciano o che fumano.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in queste istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare su calcestruzzo, catrame o altre superfici ruvide.
- La barra della spazzola può danneggiare determinate superfici del pavimento. Fare riferimento alle istruzioni di pulizia consigliate dal produttore prima di passare l'aspirapolvere sui pavimenti, sulle guide di scorrimento della moquette o sui tappeti.
- Può danneggiare i tessuti delicati e le imbottiture. Prestare particolare attenzione ai tappeti e

ai rivestimenti a tessitura libera o in presenza di fili allentati. In caso di dubbio, prova prima una zona poco appariscente.

- Gtech AirRam è progettato per pulire un'ampia gamma di superfici del pavimento senza la necessità di modificare le impostazioni. Tuttavia, alcune superfici come guide di scorrimento delicate o tappeti allentati, frange di tappeti o tappeti danneggiati con fili a vista non sono adatte per la pulizia con una spazzola rotante.
- Il Gtech AirRam ha una barra della spazzola a rotazione costante. Non rimanere mai nello stesso punto con la testina di pulizia per lunghi periodi di tempo, in quanto ciò potrebbe danneggiare la superficie del pavimento.

ATTENZIONE:

- Non usare acqua, solventi o lucidanti per pulire l'esterno dell'apparecchio. Asciugare con un panno asciutto.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non lavarlo mai in lavastoviglie.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza il filtro applicato.

CURA DEL PRODOTTO

Gtech AirRam è di facile manutenzione: mantenere pulito il filtro, mantenere pulita la barra delle spazzole e caricare la batteria. Asciugare con un panno asciutto, quando è sporco, compresa l'area sotto il contenitore.

DIAGNOSI DEI GUASTI

AirRam non pulisce molto bene	• Svuotare il contenitore • Controllare se il contenitore è stato inserito correttamente • Controllare se il filtro è stato inserito correttamente • Pulire e / o sostituire il filtro • Controllare se la barra della spazzola è stata inserita correttamente
AirRam ha smesso improvvisamente di funzionare o non funziona più	• Caricare la batteria • Rimuovere lo sporco dalla barra della spazzola
La batteria non si carica	• Verificare che il cavo di ricarica sia correttamente collegato alla batteria e alla fonte di alimentazione principale • Controllare la presa

Se il problema non è elencato, non c'è bisogno di preoccuparsi. Siamo lieti di aiutarvi. È possibile trovare i dettagli del rivenditore locale sul retro di queste istruzioni per l'uso.

⚠ BELANGRIJK: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING DOOR VOOR U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT. BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR LATERE REFERENTIE

Gebruik het apparaat niet in de regen en laat het bij regen niet buiten liggen.

WAARSCHUWING: Bij elk elektronisch apparaat moeten altijd basisvoorzichtigheidsregels in acht worden genomen met de bedoeling om de risico's op brand, elektrocutie of andere verwondingen te beperken.

PERSOONLIJKE BESCHERMING:

- Bewaar het apparaat altijd binnen op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat altijd op een verantwoordelijke wijze.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, maar ook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen. Houd toezicht op kinderen die het apparaat gebruiken.
- Gebruik alleen de opzetstukken die door de fabrikant in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven. Het gebruik of misbruik van andere toebehoren of opzetstukken kan risico's op verwondingen inhouden.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het reinigen van trappen.
- Houd het apparaat en de toebehoren uit de buurt van hete oppervlakken.
- Blokkeer nooit openingen of de luchtdoorstroming aan het apparaat. Houd openingen vrij van voorwerpen, zoals stof, pluis, kleding, vingers (en alle andere lichaamsdelen).
- Houd vooral haar uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID:

- Gebruik alleen accu's en laadstations van Gtech.
- Voer nooit aanpassingen uit aan het laadstation.
- Het laadstation werd speciaal ontwikkeld voor het bedoelde voltage. Controleer altijd of de netspanning dezelfde is als aangegeven op het identificatieplaatje. Een laadstation dat geschikt is voor een bepaald soort accu, kan bij een andere accu brandgevaar veroorzaken. Gebruik het laadstation dus nooit voor een ander apparaat en probeer ook nooit om het product op te laden met een ander laadstation.
- Controleer de laadkabel voor gebruik op zichtbare tekenen van schade of slijtage. Een beschadigde of versleten laadkabel verhoogt het brandgevaar en het risico op elektrocutie.
- Gebruik de laadkabel niet voor andere doelen.
- Gebruik de laadkabel nooit om het laadstation te verplaatsen.
- Gebruik de stekker om het apparaat uit het stopcontact te trekken, doe dit nooit door aan de

kabel te trekken.

- Wikkel de kabel nooit rond het laadstation wanneer u het apparaat wegbergt.
- Houd de laadkabel uit de buurt van hete oppervlakken of scherpe randen.
- Het netsnoer mag niet worden vervangen. Wanneer het snoer is beschadigd moet het laadstation worden afgevoerd en vervangen.
- Neem het laadstation of het apparaat nooit vast met vochtige handen.
- Het apparaat mag niet buiten worden opgeborgen of opgeladen.
- Het laadstation moet uit het stopcontact worden getrokken voor u de accu verwijderd, het apparaat reinigt of onderhoudswerken uitvoert.

ACCUVEILIGHEID:

- Dit apparaat is uitgerust met een lithium-ionaccu. U mag de accu niet in vuur gooien of onderwerpen aan een hoge temperatuur. Er is mogelijk explosiegevaar.
- Vloeistoffen die uit een accu lekken, kunnen huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Roep bij een ongeval of een noodgeval altijd de hulp in van een professional.
- In extreme omstandigheden kunnen accu's lekken. Raak vloeistoffen die uit een accu lekken nooit aan. Was de huid meteen met water en zeep als u in aanraking bent gekomen met de vloeistoffen uit een accu. Wanneer deze vloeistoffen in de ogen zijn gekomen, moet u deze meteen en minstens 10 minuten lang met koud water uitspoelen. Raadpleeg ook meteen een arts. Draag altijd handschoenen om een accu vast te nemen en voer deze volgens de lokale voorschriften af.
- Bij kortsluiting van de accu is er gevaar voor brandwonden en brand.
- Houd paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten kunnen overbruggen uit de buurt van ongebruikte accu's.
- Verwijder de accu wanneer u het apparaat afvoert. Voer de accu ook af conform de lokale voorschriften.

ONDERHOUD:

- Controleer het apparaat voor elk gebruik en na elke impact op slijtage of schade..
- Gebruik het apparaat niet wanneer er onderdelen beschadigd of defect zijn.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een servicepunt of een voldoende gekwalificeerde technicus. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd mits in acht neming van de veiligheidsrichtlijnen. Reparaties die worden uitgevoerd door niet-gekwalificeerde personen kunnen gevaarlijk zijn.
- Voer nooit aanpassingen uit aan het apparaat. Dit houdt risico's in op verwondingen.
- Gebruik uitsluitende wisselstukken of toebehoren die bij het apparaat zelf horen en ervoor zijn bedoeld.

BEDOELD GEBRUIK:

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het droog stofzuigen in huis.
- Zuig geen vloeistoffen op en gebruik het apparaat niet op een vochtige ondergrond.

- Zuig geen ontvlambare, brandende of roken voorwerpen op.
- Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig de beschrijving in de gebruiksaanwijzing.
- Niet gebruiken op beton, geteerde of andere ruwe oppervlakken.
- De borstelstrip kan sommige vloeroppervlakken beschadigen. Raadpleeg de reinigingsaanbevelingen van de fabrikant voor u de vloer, tapijtlopers of tapijt begint te stofzuigen.
- Kan fijne stoffen, gordijnen en meubelbekledingen beschadigen. Let vooral op losjes geweven tapijten en bekledingen of op losse draden. Test bij twijfel eerst op een niet-opvallende plaats.
- Gtech AirRam werd ontwikkeld om een groot aantal soorten vloerbekledingen schoon te maken zonder dat u hierbij de instellingen moet wijzigen. Sommige oppervlakken, zoals delicate losse tapijten of tapijten, tapijtranden of beschadigde tapijten met blootliggende draden, zijn echter niet geschikt voor reiniging met een roterende borstel.
- Gtech AirRam is voorzien van een continu draaiende borstelstrip. Blijf nooit lang met de reinigingskop op één plaats staan, omdat dit het vloeroppervlak kan beschadigen.

WAARSCHUWING:

- Gebruik geen water, oplosmiddelen of poetsmiddelen om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Wrijf het apparaat schoon met een droge doek.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en doe het ook nie

PRODUCTONDERHOUD

Uw Gtech AirRam is zeer gemakkelijk te onderhouden: zorg ervoor dat het filter schoon blijft, de borstelstrip schoon blijft en de accu is opgeladen. Maak het apparaat, wanneer het vuil is, schoon met een droge doek. Vergeet ook het deel onder het reservoir niet.

FOUTOPSPORING

AirRam maakt niet goed schoon	• Maak het reservoir leeg • Kijk na of het reservoir correct is geplaatst • Kijk na of het filter goed is ingebracht • Maak het filter schoon of vervang het • Kijk na of de borstelstrip goed is gemonteerd
AirRam is plotseling gestopt of werkt niet meer	• Laad de accu op • Verwijder vuil van de borstelstrip
Accu laadt niet op	• Controleer of de laadkabel correct is verbonden met de accu en met de stroombron • Controleer het stopcontact

Als uw probleem niet in deze lijst staat, maak u dan geen zorgen. We helpen u graag verder. De gegevens van uw lokale verdeler zijn terug te vinden op de achterflap van deze gebruiksaanwijzing

	DE Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.		DE Schutzklasse 2
	EN This product complies with the European directives.		EN Protection class 2
	FR Ce produit satisfait aux normes européennes.		FR Classe de protection 2
	IT Questo prodotto è conforme alle normative europee.		IT Classe di protezione 2
	NL Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.		NL Beschermingsklasse 2

	DE Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bringen Sie diese zu einer autorisierten Sammelstelle.
	EN Batteries are not part of your household waste and must be taken to an authorized collection point.
	FR Ne pas jeter les piles aux déchets ménagers. Les apporter à un point de collecte agréé.
	IT Non gettare le batterie nei rifiuti comuni. Smaltirle in un centro di raccolta autorizzato.
	NL Batterijen horen niet bij het huisvuil. Breng ze naar een geautoriseerd inzamelpunt.

	DE Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben. Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
	EN Do not dispose this product at the end of its service life through normal domestic waste. It has to be disposed through a collection agency that recycles electric and electronic devices. This is pointed out by the symbol on the product, in the instruction manual, and on the packaging. Please inquire about local collection agencies that may be operated by your distributor or your municipal administration. By recycling, making use of the materials, or other forms of recycling old units you are making an important contribution to protecting our environment.
	FR Ne jetez pas le produit aux déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Apportez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole présent sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Informez-vous des points de collecte mis à disposition par votre commerçant ou l'autorité locale. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement.
	IT Al termine della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La riutilizzazione e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente.
	NL Werp het product aan het eind van zijn levensduur daarom niet bij het normale huisvuil. Breng het naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking. Informeer naar verzamelpunten die door uw dealer of uw gemeente bedreven worden. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

TECHNISCHE DATEN

Akkumodell / Battery model / Modèle de batterie / Modello di batteria / Model accu	103A022
Akku / Battery / Batterie / Accu	22V 2000mAh Li-Ion
Ladezeit / Charge time / Temps de charge / Tempo di caricamento / Oplaadtijd	4 Stunden
Akkuladeausgabe / Battery charge specifications / Sortie du chargeur de batterie / Uscita carica batteria / Uitgangsvermogen acculader	27V DC 500mA
Gewicht / Weight / Poids / Peso / Gewicht	3.3kg

AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN PRIVATEN HAUSGEBRAUCH GEEIGNET!

ONLY SUITABLE FOR PRIVATE HOME USE!

CONVIENT À UN USAGE DOMESTIQUE PRIVÉ SEULEMENT !

ADATTO SOLO PER USO DOMESTICO PRIVATO!

UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK!



Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur:

CH: MediaShop AG
Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein

EU: MediaShop GmbH
Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline
ROW: +423 388 18 00 | **CZ:** + 420 234 261 900 | **SK:** + 421 220 990 800
RO: + 40 318 114 000 | **HU:** + 36 96 961 000
office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv

Stand: 07/2020 | M23666